

**DE** Küchenwaage  
Gebrauchsanweisung

**EN** Kitchen scale  
Instruction for Use

**FR** Balance de cuisine  
Mode d'emploi

**ES** Balanza de cocina  
Instrucciones para el uso

**IT** Bilancia per cucina  
Istruzioni per l'uso

**TR** Mutfak Terazisi  
Kullanma Talimatı

**RU** Кухонные весы  
Инструкция по применению

**PL** Waga kuchenna  
Instrukcja obsługi

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
www.beurer.com • beurer.healthguide.com • beurer-gesundheitsratgeber.com

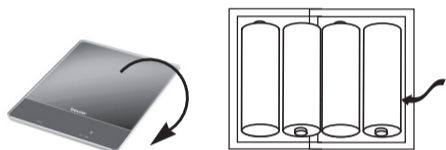


### 1. Inbetriebnahme

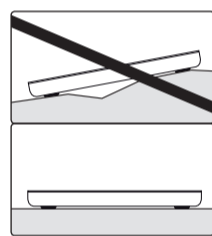
**EN** Commissioning  
**FR** Mise en service  
**ES** Puesta en marcha

**IT** Messa in funzione  
**TR** İlk çalıştırma  
**RU** Ввод в эксплуатацию

**PL** Uruchomienie

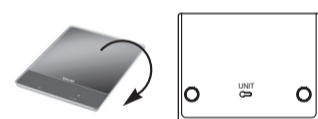


4 x AAA



**DE** Waage auf einen ebenen und festen Untergrund stellen.  
**EN** Place the scale on a secure, flat surface.  
**FR** Posez la balance sur un sol plat et dur.  
**ES** Colocar la báscula sobre una superficie plana y estable.

**IT** Posizionare la bilancia su un fondo piano e solido.  
**TR** Teraziyi düz ve sağlam bir yüzeye koyun.  
**RU** Установить весы на прочную ровную поверхность.  
**PL** Ustawić wagę na twardym i płaskim podłożu.



**DE** Einheit einstellen.  
**EN** Adjusting the unit.  
**FR** Régler l'unité.  
**ES** Ajustar la unidad.

**IT** Impostazione dell'unità.  
**TR** Birimi ayarlama.  
**RU** Установите единицу измерения.  
**PL** Ustawianie jednostki.

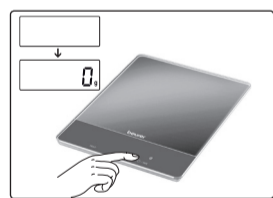
g → kg → lb:oz → oz

### 2. Wiegen / Zuwiegen

**EN** Weighing and additional weighing  
**FR** Peser et tarer

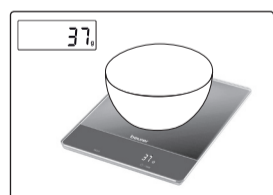
**ES** Pesado  
**IT** Pesatura e taratura  
**TR** Tartma ve tara alma

**RU** Взвешивание и довешивание  
**PL** Ważenie i tarowanie



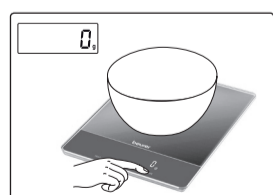
**DE** Waage einschalten, abwarten.  
**EN** Switch on the scale and wait.  
**FR** Mise en marche de la balance, veuillez patienter.  
**ES** Conectar la báscula, esperar.

**IT** Accendere la bilancia e attendere.  
**TR** Teraziyi açınız, bekleyiniz.  
**RU** Включите весы, подождите.  
**PL** Włącz wagę i poczekaj.



**DE** Gefäß aufstellen.  
**EN** Position the container.  
**FR** Installer le récipient.  
**IT** Colocar el recipiente.  
**ES** Posizionare il recipiente.

**TR** Kabı üzerine koyma.  
**RU** Установите чашу.  
**PL** Ustaw naczynie.



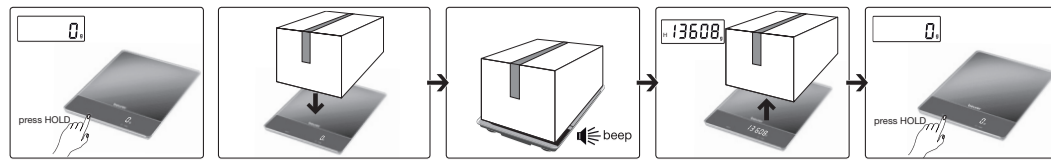
**DE** Trieren.  
**EN** Tare the scale.  
**FR** Tarer.  
**ES** Equilibrar.  
**IT** Eseguire la taratura.

**TR** Darasını alma.  
**RU** Тарировать.  
**PL** Wytaruj.



**DE** Wiegegut auflegen.  
**EN** Place the material to be weighed on the scale.  
**FR** Déposer le produit à peser.  
**ES** Colocar los ingredientes a pesar.

**IT** Posizionare il prodotto da pesare.  
**TR** Tartlıcak nesneyi koyma.  
**RU** Положите груз.  
**PL** Nałóż wagony towar.



**DE** Wiegen großer Gegenstände. Mit HOLD Funktion: Anzeige des zuletzt gewogenen Wertes.  
**EN** Weighing large objects. With HOLD function: Display of last measured value.  
**FR** Pesée de gros objets. Avec fonction de stabilisation : Affichage des dernières valeurs mesurées.

**ES** Pese objetos grandes. Con función HOLD: indicación del último valor pesado.  
**IT** Pesatura di oggetti di grandi dimensioni. Con funzione fermopesata: visualizzazione dell'ultimo valore misurato.  
**TR** Büyük nesnelere tartılması. HOLD fonksiyonu ile: Son tartım değerinin gösterimi.

**RU** Взвешивание крупных предметов. С функцией удерживания (HOLD): отображение последнего результата взвешивания.  
**PL** Ważenie dużych przedmiotów. Z funkcją zatrzymania HOLD: Wskazanie ostatniego wyniku ważenia.



~ 120 sec.

**DE** Automatische Abschaltfunktion.  
**EN** Automatic switch-off function.  
**FR** Fonction d'extinction automatique.  
**ES** Función de apagado automático.  
**IT** Funzione di spegnimento automatico.

**TR** Otomatik kapatma işlevi.  
**RU** Весы выключатся автоматически.  
**PL** Funkcja automatycznego wyłączenia.

### 3. Was tun bei Problemen?

**EN** What if there are problems  
**FR** Que faire en cas de problèmes

**ES** Solución de problemas  
**IT** Che cosa fare in caso di problemi  
**TR** Sorunların giderilmesi

**RU** Что делать при возникновении проблем  
**PL** Co należy zrobić w przypadku problemów



**D** Batterie leer.  
**G** Empty battery.  
**F** Batterie vide.  
**E** Pilas agotadas.  
**I** Batterie esauste.

**T** Pil boş.  
**r** Батарејка разряжена.  
**Q** Zużyta bateria.



**D** Maximale Tragkraft überschritten.  
**G** Maximum weighing capacity exceeded.  
**F** Poids maximal dépassé.  
**E** Capacidad de carga máxima superada.

**I** Superamento della portata massima.  
**T** Maksimum taşıma kapasitesinin üzerine çıktınız.  
**r** Превышен максимальный вес.  
**Q** Przekroczono maksymalną nośność.

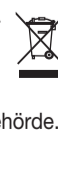
### DE Wichtige Hinweise

- Belastbarkeit beträgt max. 15 kg (33 lb), Einteilung 1 g (0,1 oz).
- Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.
- Bitte beachten Sie, dass die Sensortasten bei Berührung auf leitende Gegenstände reagieren. Sollten Sie leitende Gegenstände (z.B. Metall, wassergefülltes Gefäß) auf die Waage stellen, halten Sie Abstand zu den Sensortasten oder legen Sie einen dicken Untersetzer zwischen Waage und Gegenstand.

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihre örtliche Wertstoff-Sammelstelle, dazu sind Sie gesetzlich verpflichtet. Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.



Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte Verordnung 2012/19/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Verpackung umweltgerecht entsorgen.



### Garantie / Service

Wir leisten 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.
- Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Ulm (Germany) geltend zu machen.

**Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:**

**Service Hotline:**  
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144  
E-Mail: kd@beurer.de  
www.beurer.com

**Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:**

Beurer GmbH  
Servicecenter  
Lessingstraße 10 b  
89231 Neu-Ulm  
Germany

Irrtum und Änderungen vorbehalten





